



DECYZJA

WOŚ.6341.61.2016.SS.

Tarnów dn. 28.12.2016 r.

Na podstawie art. 104 KPA (Dz. U. z 2016 r. poz. 23 z p. zm.) oraz art. 37 pkt 2 art. 122 ust.1 pkt 1, art. 9 ust. 1 pkt. 14 lit. c ustawy z dnia 18 lipca 2001r. Prawo wodne (Dz. U. z 2015 r. poz. 469 z p. zm.) w związku z § 21 ust.1 pkt 1 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 16 grudnia 2014 r. w sprawie warunków jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. poz. 1800) po rozpatrzeniu wniosku Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie 31-586 Kraków ul. Centralna 53 działającego przez pełnomocnika w sprawie pozwolenia wodnoprawnego na wprowadzanie do wód potoku Malinówka w km 1+240 istniejącym wylotem \varnothing 1200 mm (oznaczonym nr 16) kanalizacji deszczowej o oczyszczonych ścieków opadowych i roztopowych zebranych z odwodnienia terenu o pow. $F = 153$ ha w rejonie ulic Rydygiera, Schweitzera, Wielickiej w Krakowie,

orzekam

I. Udzielam **ZARZĄDOWI INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ I TRANSPORTU W KRAKOWIE 31-586** Kraków ul. Centralna 53 pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód obejmujące wprowadzanie do potoku Malinówka w km 1+240 istniejącym wylotem kanalizacyjny \varnothing 1200 mm, w miejscu określonym współrzędnymi geograficznymi **N: 50°0'18,1"; E: 20°1'6,43"** oczyszczonych ścieków opadowych i roztopowych zebranych z terenu o powierzchni $F_c = 153$ ha położonego w rejonie ulic Rydygiera, Schweitzera, Wielickiej w Krakowie, na który składają się:

- powierzchnie dróg i parkingów – 7,10 ha
- teren zabudowy – 102,90 ha
- tereny zielone (biologicznie czynne) – 43,00 ha

i określam następujące warunki tego korzystania :

1. Miejsce i ilość oczyszczonych ścieków opadowych i roztopowych z odwodnienia terenu wraz z zabudową w rejonie ulic Rydygiera, Schweitzera, Wielickiej i innych w Krakowie, wprowadzanych do potoku Malinówka w km 1+240 określam w poniższej tabeli:

Miejsce wprowadzania ścieków		Odbiornik	Odwadniana powierzchnia zredukowana	$Q_{\max, 15 \text{ min. } - 20\% \text{ dla } C=5}$	$Q_{\text{nom.}}$	$Q_{\max, h}$	$Q_{\text{śr.d}}$	$Q_{\max \text{ rok}}$
			[ha]	m ³ /s	dm ³ /s	m ³ /h	m ³ /d	m ³ /rok
Wylot nr 16 \varnothing 1200 mm dz. nr 151/19 obr. 58 Kraków - Podgórze	N:50°0'18,1" E:20°1'6,43"	Potok Malinówka w km 1 + 240 w zlewni rzeki Serafy	62,14	4,219	344,90	4728,30	2416,6	434 980

2. Stężenia zanieczyszczeń w ściekach wprowadzanych wylotem Nr 16 \varnothing 1200 mm do potoku Malinówka w km 1+240 pochodzące z odwodnienia zanieczyszczonych powierzchni dróg, parkingów, terenów przemysłowych, składowych i innych zlokalizowanych w rejonie

ul. Rydygiera, Schweitzera, Wielickiej w Krakowie nie mogą, dla niżej podanych wskaźników, przekraczać następujących wielkości:

- a) zawiesiny ogólne - 100 mg/l
- b) węglowodory ropopochodne - 15 mg/l

3. Do potoku Malinówka nie mogą być wprowadzane żadne inne ścieki poza wskazanymi w pkt 1, a także odpady i substancje niebędące ściekami.

II. Pozwolenia wodnoprawnego na wprowadzanie wylotem nr 16 oczyszczonych ścieków opadowych i roztopowych zebranych z terenu w rejonie ulic Rydygiera, Schweitzera, Wielickiej w Krakowie do potoku Malinówka km 1+240 udzielam ZARZĄDOWI INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ I TRANSPORTU W KRAKOWIE 31-586 Kraków ul. Centralna 53 do dnia **28 grudnia 2026 r.**

III. W związku z udzielonym pozwoleniem wodnoprawnym na wprowadzanie oczyszczonych ścieków opadowych i roztopowych do potoku Malinówka w km 1+240 nakładam na ZARZĄD INFRASTRUKTURY KOMUNALNEJ I TRANSPORTU W KRAKOWIE z siedzibą w Krakowie ul. Centralna 53 następujące obowiązki:

1. Zapewnienia obsługi i nadzoru nad właściwym funkcjonowaniem urządzeń kanalizacyjnych i urządzeń oczyszczających ścieki opadowe i roztopowe zbierane z zanieczyszczonej powierzchni wszelkiej parkingów i ulic Rydygiera, Schweitzera, Wielickiej i innych w Krakowie (osadniki w studniach kanalizacyjnych) oraz dokonywania co najmniej dwa razy do roku przeglądów tych urządzeń.
2. Utrzymywania w należyтым stanie technicznym wylotu nr 16 ścieków deszczowych i roztopowych do potoku Malinówka wraz z prowadzeniem jego regularnych przeglądów i konserwacji.
3. Prowadzenia dokumentacji czynności, o których mowa w pkt III. 1 i 2.
4. Ponoszenia wszelkich kosztów związanych z eksploatacją urządzeń oczyszczających ścieki opadowe i roztopowe, opłat środowiskowych oraz kar pieniężnych za naruszanie warunków korzystania ze środowiska.

IV. Stwierdzam, że niniejsze pozwolenie wodnoprawne nie rodzi praw do nieruchomości i urządzeń wodnych koniecznych do realizacji przedsięwzięcia oraz nie narusza prawa własności i uprawnień osób trzecich przysługujących wobec tych nieruchomości i urządzeń.

UZASADNIENIE

Postanowieniem Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie znak: ZU-431-3-314/16 z dnia 18 października 2016 r. Prezydent Miasta Tarnowa został wyznaczony do prowadzenia sprawy z wniosku Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie ul. Centralna 53, działającego przez pełnomocnika pana Sebastiana Węclewskiego (pełnomocnictwo Dyrektora ZIKiT w Krakowie znak: ZIKiT/NO/16/P/338 z dnia 26.09.2016 r.) o wydanie pozwolenia wodnoprawnego na szczególne korzystanie z wód obejmujące wprowadzanie istniejącym wylotem \varnothing 1200 mm (oznaczonym nr 16) do wód potoku Malinówka w km 1+240 uchodzącego do rzeki Serafy, oczyszczonych ścieków opadowych i roztopowych zebranych z odwodnienia terenu o pow. $F_c = 153$ ha, na którym zlokalizowane są ulice Rydygiera, Schweitzera, Wielickiej i inne w Krakowie.

Wraz z wnioskiem przedłożony został operat wodnoprawny opracowany przez Pracownię Analiz Środowiskowych EKOVENTUS Szymańczyk i Węclewski Sp. j. w Zielonej Górze, w którym uwzględnione zostały wymagania zawarte w art. 132 ustawy Prawo wodne (Dz. U. z 2015 r. poz. 469 z p. zm.) a w szczególności określone zostały w odniesieniu do czasu trwania opadu i jego natężenia, ilości ścieków opadowych i roztopowych wprowadzanych wylotem nr 16 do potoku Malinówka. Ilość ścieków deszczowych zebranych w sposób zorganizowany ze zlewni o pow. $1,53 \text{ km}^2$ dla deszczu o prawdopodobieństwie wystąpienia raz na pięć lat ($C=5$) określona została na poziomie $4,219 \text{ m}^3/\text{s}$.

Dla potoku Malinówka zostały przeprowadzone obliczenia hydrologiczne, które potwierdziły że zdolność przepustowa odbiornika w przekroju obliczeniowym położenia wylotu nr 16 wynosi 26,30 m³/s i jest wystarczająca dla swobodnego spływu wody w cieku. Rozbudowany system kanalizacyjny wyodrębnionej zlewni potoku Malinówka wyposażony jest w urządzenia, na które składają się między innymi wpusty deszczowe z komorami osadczymi i studnie kanalizacyjne. Urządzenia te poza funkcją zbiorczą wód deszczowych pełnią również funkcję urządzeń oczyszczających. Normatywy jakościowe dla ścieków opadowych zostały określone w § 21 pkt 1 rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego (Dz. U. z 2014 r. poz. 1800). Wyniki badań zanieczyszczeń w ściekach opadowych wprowadzanych wylotem nr 16 do potoku Malinówka dowodzą, że stężenia zanieczyszczeń określone takimi wskaźnikami jak węglowodory ropopochodne i zawiesina ogólna są znacznie niższe od wymaganych prawem.

Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie, pełniący funkcje zarządcy cieku, pismem znak: DIK-RNU KRA-43-1-369/16 z dnia 22 września 2016 r. uzgodnił pozytywnie sposób odprowadzania oczyszczonych ścieków deszczowych wylotem nr 16 do potoku Malinówka.

Jakość wód odbiornika kształtowana jest głównie poprzez spływ powierzchniowy w obrębie poszczególnych zlewni. Analiza dokumentacji wodnoprawnej w zakresie jakości ścieków deszczowych i roztopowych wprowadzanych wylotem nr 16 do potoku Malinówka wskazuje, że dopełnione są warunki jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków opadowych i roztopowych do wód lub do ziemi wynikające z ww rozporządzenia, jednakże należy zauważyć że według „Planu gospodarowania wodami na obszarze dorzecza Wisły” - rozporządzenie Rady Ministrów z 18 października 2016 r. (Dz. U. z 2016 r. poz. 1911) stan jednolitej części wód powierzchniowych JCWP, w granicach której znajduje się przedmiotowa zlewnia, oceniany jest jako zły. Jednym z zasadniczych powodów zanieczyszczenia potoku Malinówka, który uchodzi do rzeki Serafy jest fakt, iż przepływa on w bezpośrednim sąsiedztwie wysypiska śmieci w Baryczy. Należy zaznaczyć, że wody opadowe nie są źródłem zanieczyszczenia wód potoku Malinówka i nie one wpływają na zły potencjał Jednolitej Części Wód Powierzchniowych JCWP określonych europejskim kodem PLRW2000262137749 dla rzeki Serafy z dopływami. Również wody opadowe i roztopowe nie są wykazane jako potencjalne zagrożenie pogorszenia się jednolitej części wód podziemnych JCWPd zlokalizowanych na obszarze dorzecza Wisły i nie stanowią zagrożenia nieosiągnięcia celów środowiskowych dla JCWPd o nr 148.

W sytuacji, o której mowa powyżej należy uznać, że wprowadzane wylotem nr 16 oczyszczone ścieki opadowe do wód potoku Malinówka nie pogorszą stanu wód cieku i nie wpłyną negatywnie na realizację celów środowiskowych dla wód powierzchniowych i podziemnych określonych w rozporządzeniu nr 4/2014 Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie z dnia 16 stycznia 2014 r. w sprawie warunków korzystania z wód regionu wodnego Górnej Wisły.

Realizując obowiązek art. 127 ust. 6 ustawy Prawo wodne zawiadomienie o wszczęciu postępowania podano do publicznej wiadomości, o czym powiadomiono strony postępowania umożliwiając zainteresowanym wniesienie uwag i ustosunkowanie się do zakresu korzystania z wód objętego wnioskiem.

W okresie publicznego udostępnienia dokumentacji wodnoprawnej nie wpłynęły żadne uwagi i zastrzeżenia dotyczące przedmiotowego przedsięwzięcia.

Mając na uwadze powyższe, w oparciu o cytowane na wstępie przepisy prawa, orzeczono jak w sentencji.

z up. PREZYDENTA MIASTA

Marek Kaczanowski
DYREKTOR
Wydziału Ochrony Środowiska

Pouczenie

- Zgodnie z art. 136 pkt 2 ustawy Prawo wodne pozwolenie wodnoprawne można cofnąć bez odszkodowania jeżeli urządzenie wodne wykonane zostało niezgodnie z warunkami ustalonymi w pozwoleniu wodnoprawnym.
- Od niniejszej decyzji przysługuje stronom odwołanie do Dyrektora Regionalnego Zarządu Gospodarki Wodnej w Krakowie, za pośrednictwem Prezydenta Miasta Tarnowa, w terminie 14 dni od daty jej doręczenia.

Otrzymują za zwrotnym potwierdzeniem odbioru:

- 1 x Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie – pełnomocnik pan Sebastian Węclewski – Pracownia Analiz Środowiskowych EKOVENTUS – Szymańczyk i Węclewski Sp. j. ul. Dekoracyjna 3, 65-155 Zielona Góra.
- 1 x Gmina Kraków – Urząd Miasta Krakowa Wydział Kształtowania Środowiska 31-949 Kraków ul. Os. Zgody 2
- 1 x Gmina Kraków – Urząd Miasta Krakowa Wydział Skarbu Miasta 31-523 Kraków, Kasprowicza 29.
- 1 x Małopolski Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Krakowie, Inspektorat Rejonowy w Krakowie 30-110 Kraków ul. Kraszewskiego 36.
- 2 x a/a

Zgodnie z art. 7 pkt 2 ustawy o opłacie skarbowej (Dz. U. z 2016 r. poz. 1827) opłaty skarbowej nie pobrano.

I uregi 28 dla zlozenia odwołania*
• Urządowy termin decyzji
• Urządowa data
• I Instancja z dniem

25.01.2017

z up. PREZYDENTA MIASTA

Marek Kaczanowski
DYREKTOR
Krajoznictwa i Ochrony Środowiska

URZĄD MIASTA TARNOWA
WYDZIAŁ OCHRONY
ŚRODOWISKA
33-100 Tarnów, ul. Nowa 4
tel. 14 68 82 865

28.12.2016